



# 24H OFF ROAD MAROC 2012 \* 3° EDITION

DOSSIER D'INSCRIPTION / ENTRY FORM

## FICHE TEAM MANAGER : CONTACT & TARIFS

Team Manager file : contact & tariffs

1

### COMMENT S'INSCRIRE ?

- 1 - Complétez chaque formulaire (Fiche n°1 au minimum)
- 2 - Renvoyez votre dossier accompagné de :
  - 1 photo d'identité de chaque pilote / copilote (nom au verso)
  - règlement des droits de réservation = 400 euros

A l'adresse : FORCING - BP40 - 91450 SOISY/SEINE

### HOW TO REGISTER ?

- 1 - Fill out each form (form n°1 at least)
- 2 - Return your entry form with :
  - 1 ID photo of each pilot / copilot (name on the back)
  - payment of the booking fees = 400 euros

To : FORCING - BP40 - 91450 SOISY/SEINE - France

**Clôture des engagements le 21 avril 2012, sous réserve de places disponibles.**

*Closing date for entries April 21th 2012, subject to availability.*

### TEAM MANAGER

(désigne notre contact avec le team - our contact with the team)

NOM <i>Surname</i>	ADRESSE <i>Address</i>		
PRENOM <i>First Name</i>	CODE POSTAL <i>Postal Code</i>	VILLE / PAYS <i>City / Country</i>	
PORTABLE <i>GSM</i>	TEL	E-MAIL	
NOM DU TEAM <i>Team's name</i>	N° DE COURSE SOUHAITE <i>Race number wishes</i>		

### TARIFS INSCRIPTIONS 2011

TARIFFS ENTRIES 2011

Versement du solde complet de l'inscription :

*Payment of the complete balance of the entry :*

#### TARIFS COURSE

**Jusqu'au 23/03/2012**

*Until 23 march 2012*

**du 24/03 au 21/04/2012**

*From 24 march to 21 april 2012*

VOITURE DE COURSE (*Race car*)

**400 €x**

**400 €x**

par PILOTE / COPILOTE (*per pilot / copilot*)

**2100 €x**

**2500 €x**

#### TARIFS ASSISTANCE

**Jusqu'au 23/03/2012**

*Until 23 march 2012*

**du 24/03 au 21/04/2012**

*From 24 march to 21 april 2012*

1<sup>er</sup> VEHICULE D'ASSISTANCE (*1<sup>st</sup> assistance car*)

**400 €x**

**400 €x**

par VEHICULE à compter du 2ème (*from 2nd assistance car*)

**200 €x**

**200 €x**

par ASSISTANT / ACCOMPAGNATEUR (*per assistant / guest*)

**1100 €x**

**1500 €x**

**TOTAL**

### PAIEMENT

PAYMENT

- Virement / Bank wire :  
(compulsory for non-french teams)

- Chèque (ordre "Forcing")  
(facture établie au nom du chèque)

**Non accompagnée du règlement, l'inscription ne sera pas enregistrée.**

*Without payment, the entry form will not be registered.*

Banque Populaire, 9 rue Galignani 91450 - Soisy sur Seine - France

Code Banque / Bank Code : 10207 - 00048 - 37

Numéro de compte / Account number : 04048021428

IBAN : FR76 1020 7000 4804 0480 2142 837

BIC : CCBPFRPPMTG

**Je reconnais avoir pris connaissance des conditions d'inscription (disponibles fiche n°4) ainsi que la réglementation applicable sur cette épreuve et en accepte les conditions.**

*I admit having taken knowledge of the entries conditions (available page n°4) and the whole of regulations on this event and accept its conditions.*

DATE	SIGNATURE (précédée de la mention "Lu et approuvé" - with note "Read and approved")



# 24H OFF ROAD MAROC 2012 \* 3° EDITION

DOSSIER D'INSCRIPTION / ENTRY FORM

**FICHE EQUIPAGE**

*Team file*

2

	1	2	3
NOM <i>Surname</i>			
PRENOM <i>First name</i>			
ADRESSE <i>Adress</i>			
CDE POSTAL <i>Postal Code</i>			
VILLE <i>City</i>			
PAYS <i>Country</i>			
PORTABLE <i>GSM</i>			
TELEPHONE <i>Phone n°</i>			
EMAIL <i>E-mail</i>			
NE(e) LE <i>Date of birth</i>			
NATIONALITE <i>Nationality</i>			
FFSA LICENCE N° <i>FIA Licence n°</i>			
PASSEPORT N° <i>Passport n°</i>			
EXPIRE LE <i>Expires on</i>			
GPE SANGUIN <i>Blood Group</i>			
	4	5	6
NOM <i>Surname</i>			
PRENOM <i>First name</i>			
ADRESSE <i>Adress</i>			
CDE POSTAL <i>Postal Code</i>			
VILLE <i>City</i>			
PAYS <i>Country</i>			
PORTABLE <i>GSM</i>			
TELEPHONE <i>Phone n°</i>			
EMAIL <i>E-mail</i>			
NE(e) LE <i>Date of birth</i>			
NATIONALITE <i>Nationality</i>			
FFSA LICENCE N° <i>FIA Licence n°</i>			
PASSEPORT N° <i>Passport n°</i>			
EXPIRE LE <i>Expires on</i>			
GPE SANGUIN <i>Blood Group</i>			



# 24H OFF ROAD MAROC 2012 \* 3° EDITION

DOSSIER D'INSCRIPTION / ENTRY FORM

## FICHE ASSISTANTS & ACCOMPAGNATEURS

Assistant & guests file

3

	ASSISTANT 1	ASSISTANT 2	ASSISTANT 3
NOM <i>Surname</i>			
PRENOM <i>First name</i>			
ADRESSE <i>Adress</i>			
CDE POSTAL <i>Postal Code</i>			
VILLE <i>City</i>			
PAYS <i>Country</i>			
PORTABLE <i>GSM</i>			
TELEPHONE <i>Phone n°</i>			
EMAIL <i>E-mail</i>			
NE(e) LE <i>Date of birth</i>			
NATIONALITE <i>Nationality</i>			
PASSEPORT N° <i>Passport n°</i>			
EXPIRE LE <i>Expires on</i>			
GPE SANGUIN <i>Blood Group</i>			
	ASSISTANT 4	ASSISTANT 5	ASSISTANT 6
NOM <i>Surname</i>			
PRENOM <i>First name</i>			
ADRESSE <i>Adress</i>			
CDE POSTAL <i>Postal Code</i>			
VILLE <i>City</i>			
PAYS <i>Country</i>			
PORTABLE <i>GSM</i>			
TELEPHONE <i>Phone n°</i>			
EMAIL <i>E-mail</i>			
NE(e) LE <i>Date of birth</i>			
NATIONALITE <i>Nationality</i>			
PASSEPORT N° <i>Passport n°</i>			
EXPIRE LE <i>Expires on</i>			
GPE SANGUIN <i>Blood Group</i>			



### FICHE VEHICULES : COURSE & ASSISTANCE

vehicles file : race & assistance

4

VOITURE DE COURSE <i>Race Car</i>		Transport du véhicule A/R par le Ferry affrété par l'organisation (1) <i>Transportation of vehicle A/R by the ferry chartered by the organization (1)</i>		
		Si oui, sera-t-il transporté dans un camion ou sur une remorque ? <i>If so, will he transported in a truck or trailer?</i>		
Marque <i>Manufacturer</i>	Modèle <i>Model</i>	Groupe <i>Group</i>	Classe <i>Class</i>	
Châssis Tubulaire	Cylindrée <i>Capacity</i>	Motorisation <i>Fuel or Diesel</i>	VH (2)	
Nom Propriétaire <i>Name of owner</i>	Immatriculation <i>Plate n°</i>	Longueur <i>Lenght</i>	Hauteur <i>High</i>	

(1) : permet d'identifier les véhicules qui n'emprunteront pas le bateau proposé par l'organisation et qui rejoindront par leurs propres moyens le site des vérifications administratives et techniques au Maroc. Tout véhicule qui ne sera pas transporté par ce bateau à l'aller ne pourra pas bénéficier du transport retour vers la France. *Identifies vehicles which will not take the boat suggested by the organization and who will join directly the place of administrative and technical scrutining in Morocco. Any vehicle that will not be transported by that boat on the way will not benefit of the transport to come back to France.*

(2) VH : véhicule de plus de 15 ans (carte grise). *Cars of more than 15 years (registration certificate).*

VEHICULES D'ASSISTANCE <i>Assistance Vehicles</i>		Cochez ici si aucun véhicule <i>Check here if no assistance vehicle</i>		
(à compléter même s'il s'agit de véhicules VL d'accompagnateurs - <i>to complete even if they are vehicles of guests</i> ).				
VEHICULE 1 <i>Vehicle 1</i>		Transport du véhicule A/R par le Ferry affrété par l'organisation (1) <i>Transportation of vehicle A/R by the ferry chartered by the organization (1)</i>		
Type (3)	Immatriculation <i>Plate n°</i>	Longueur <i>Lenght</i>	Hauteur <i>High</i>	
VEHICULE 2 <i>Vehicle 2</i>		Transport du véhicule A/R par le Ferry affrété par l'organisation (1) <i>Transportation of vehicle A/R by the ferry chartered by the organization (1)</i>		
Type (3)	Immatriculation <i>Plate n°</i>	Longueur <i>Lenght</i>	Hauteur <i>High</i>	
VEHICULE 3 <i>Vehicle 3</i>		Transport du véhicule A/R par le Ferry affrété par l'organisation (1) <i>Transportation of vehicle A/R by the ferry chartered by the organization (1)</i>		
Type (3)	Immatriculation <i>Plate n°</i>	Longueur <i>Lenght</i>	Hauteur <i>High</i>	
Si ces véhicules assistent aussi une autre voiture de course que celle inscrite ci-dessus, complétez le nom des autres équipes assistées : <i>If these vehicles do assistance to another race car that listed above, fill in the name of the other teams assisted :</i>				

(3) : Type véhicule d'assistance : choisir parmi = Camion / Camionnette / 4x4 / VL / remorque.  
(3) : *Assistance Vehicle type : select from = Truck / Van / 4x4 / car / trailer.*

• **REMORQUES** : exonérées de droits sportifs, les remorques doivent quand même être enregistrées comme un véhicule d'assistance distinct, à ne pas ajouter aux dimensions du véhicule qui la tracte. La longueur d'une remorque s'exprime flèche comprise, et la hauteur véhicule transporté compris. **TRAILERS** : exempt of sportive duties, trailers must still be registered as a separate assistance vehicle, not to add the dimensions of the towing vehicle. The length of a trailer is arrow enclosed, and the height includes the vehicle carried.

• **DIMENSIONS EXACTES** : Les tarifs de transport des véhicules sont calculés selon les dimensions que vous nous communiquez. Si elles ne correspondaient pas lors de l'embarquement, une pénalité financière sera alors exigée, et sous réserve de places disponibles dans la nouvelle catégorie affectée. **ACCURATE DIMENSIONS** : prices of vehicles are calculated according to the dimensions you provide. If they do not match when boarding, a financial penalty will be required, and subject to available spaces in the new category affected.

• **CAS PARTICULIERS** : le transport d'une voiture de course entreposée à l'intérieur d'un camion n'est pas facturé, seul la camion sera comptabilisé. Il en est de même pour les voitures transportées sur remorque, seul le tarif "remorque" est appliqué. **SPECIAL CASES** : the transport of a race car stored inside a truck is not charged, only the truck will be counted. It is the same for cars transported on a trailer, only the price "trailer" is applied.

**LES TARIFS DE TRANSPORT BATEAU VOUS SONT ADRESSES PAR DEVIS APRES RECEPTION DE CE DOSSIER. THE FARES OF BOAT TRANSPORT ARE SENT WITH QUOTATION AFTER RECEIPT OF THIS FILE.**



## HOTELS

## REPARTITION DES PERSONNES - CHAMBRES DOUBLES

Distribution of the people in twin bedded Rooms

	1	2
CHAMBRE A Room A		
CHAMBRE B Room B		
CHAMBRE C Room C		
CHAMBRE D Room D		
CHAMBRE E Room E		

**Option single** : inscrire la mention "single" dans la case "occupant 2".  
Option sous réserve de disponibilités. Tarifs "Single 8 nuits" = +  
300,00 €tc / chambre single

*Single option : enter the word "single" in the case "2". Subject to availability.  
Rates "Single 8 nights" : + 300,00 €tc / single room.*

## CONDITIONS D'INSCRIPTION

Entries conditions

**⚠ A propos de l'inscription / About registration**

• En cas de désistement avant le 23 mars 2012 quelle que soit la raison, la somme de 400 € restera acquise par l'organisateur. Aucun versement ne pourra être transféré sur une autre équipe. *In case of withdrawal of your candidature before march 23<sup>th</sup> 2012 for any reason, the amount of 400 € will be vested to the organizer. Payments will not be transferred to another team.*

• Epreuve sur invitation : l'organisateur se réserve le droit de refuser l'engagement d'un concurrent sans avoir à en fournir la raison.

*Race on invitation : the organizer reserves the rights to refuse the commitment of a competitor without having to provide the reason of it.*

**⚠ A propos du paiement / About paiement**

• Les équipes bénéficieront des tarifs (minorés ou normaux) selon la date d'encaissement de chaque moyen de paiement (pilote/copilote/voiture) et non selon la date d'ouverture de leur dossier. *The teams will benefit of the tariffs depending on the date of receipt of each payment (pilot / co-pilote / car) and not according to the opening date of their entry.*

• solde exceptionnellement versé après la clôture : majoration de 20 % du tarif complet de l'équipe, payable exclusivement par virement. *Balance exceptionally paid after the enclose commitment = increase of 20% of the complete tariffs of the team, to pay only by tranfert.*

• les paiements par virement devront être justifiés par l'envoi de la copie du transfert par fax ou email.

*Paielements by bank wire : please send a copy of the transfert by fax or email.*

**CES TARIFS INCLUENT** : 8 nuits en hôtel en chambre double en 1/2 pension, (sauf repas et nuits libres liaisons aller/retour Ferry Tanger), les droits sportifs, l'assistance médicale, Road-Book liaisons et carte routière, le prêt d'un système de tracking reliés avec le pc course (sous caution), les plaques numérotées véhicules et bracelets d'accès permettant l'accès aux hôtels et paddocks.

**CES TARIFS N'INCLUENT PAS** : le transport des véhicules et des personnes, les frais de visas pour les concurrents étrangers, le carburant, les déjeuners, les frais de voyage personnels. Le tarif du transport bateau de vos véhicules dépend des dimensions de chaque véhicule. Une fois votre dossier reçu, nous vous adresserons en retour un devis personnalisé selon les informations mentionnées dans la fiche n°4.

*THESE FEES INCLUDE* : Boat trip for people (no vehicles) Sète (France) / Tanger (Morocco) / Sète (France), 7 nights in hotels (twin rooms) including half board (except melas and night during road section to Tanger, until boarding), sporting charges, medical assistance, Road Book for road sections and road map, tracking system rental linked with Race PC (with a deposit), stickers number plates for vehicle and wristbands allowing access to hotels and paddocks,

*THESE FEES DO NOT INCLUDE* : Boat trip for vehicles, Visa charges (for foreigners competitors), fuel, lunches, personal travel costs.

*The boat fare for carriage of your vehicle depends on the dimensions of each vehicle. Once your application is received, we will send you back a personalized estimate of the information in accordance with Sheet No. 4.*

**Vous avez complété les 5 pages du formulaires ?**

Page 1 : cliquez sur le bouton "ENREGISTRER" pour conserver une copie puis cliquez sur "IMPRIMER" afin de signer le document et nous le renvoyer.

You have completed the five pages of forms?

Page 1 : click on "Save" to keep a copy then click on "PRINT" to sign the document and return it.